



Совет Безопасности

Distr.: General
20 August 2004
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Филиппин при Организации Объединенных Наций от 19 августа 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности

Имею честь настоящим препроводить оценку работы Совета Безопасности в период председательствования в нем Республики Филиппины в июне 2004 года (см. приложение).

Буду весьма признателен за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Лауро Л. Баха-младший
Посол и Постоянный представитель

Приложение к письму Постоянного представителя Филиппин при Организации Объединенных Наций от 19 августа 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности

Оценка работы Совета Безопасности в период председательствования Филиппин (июнь 2004 года)

Введение

В июне 2004 года Республика Филиппины выполняла под руководством ее Постоянного представителя посла Лауро Л. Бахи-младшего функции Председателя Совета Безопасности.

В течение рассматриваемого месяца Совет Безопасности провел 22 официальных заседания, 16 консультаций полного состава, принял 5 резолюций и 5 заявлений Председателя и издал 6 заявлений для печати.

Существенными элементами работы Совета Безопасности в июне являлись специальные мероприятия и важные вехи. В первую неделю месяца Совет провел свою ежегодную выездную встречу, в ходе которой он детально обсудил вопросы о Западной Африке и Ираке. Передача полного суверенитета Временному правительству Ирака также явилась важным событием в работе Совета в начале месяца.

В течение месяца Совет уделял значительное внимание африканскому континенту. Совет заслушал важные брифинги по Либерии, Демократической Республике Конго, Кот-д'Ивуару и Гвинее-Бисау. Он также направил миссию в западноафриканский регион, которая посетила Гвинею-Бисау, Гвинею, Либерию, Сьерра-Леоне, Кот-д'Ивуар, Гану и Нигерию. Совет также учредил новую специальную политическую миссию для Судана.

Совет заслушал брифинги и обсудил последние события в отношении Гаити, Афганистана и ближневосточного мирного процесса.

Работа Совета в июне охватывала важные вопросы, относящиеся к его вспомогательным органам. Совет согласовал состав Бюро Комитета, учрежденного резолюцией 1540 (2004). Совет был также проинформирован о деятельности ЮНМОВИК и о ходе осуществления стратегий завершения работы международных трибуналов по бывшей Югославии и Руанде.

В течение июня Совет продлил мандаты Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре, Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением и Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению на Бугенвиле. Были также назначены новые представители и посланники Организации Объединенных Наций по Судану, Западной Сахаре и Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово. В том же месяце был назначен Командующий Силами Организации Объединенных Наций в Гаити.

И наконец, в июне Совет провел два важных тематических обсуждения. Первой рассмотренной Советом темой была защита гражданских лиц в вооруженном конфликте. Знаменательным было то, что вторую тему, касающуюся

роли гражданского общества в постконфликтном миростроительстве, Совет рассматривал впервые.

Азия

Ирак

В начале июня Соединенные Штаты Америки и Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии внесли на рассмотрение пересмотренный текст проекта резолюции по Ираку. Проект текста был представлен по итогам ранее проведенных в Совете обсуждений, а также с учетом мнений, полученных от представителей правительства Ирака и соседних с Ираком стран.

3 июня Генеральный секретарь информировал членов Совета о работе его Специального советника Лахдара Брахими, связанной с формированием Временного правительства Ирака и подготовкой к проведению Национальной конференции и выборов. Генеральный секретарь отметил назначение Фуада Масума председателем Подготовительного комитета Национальной конференции. Он также информировал Совет о том, что после назначения Национального директора по проведению выборов и семи членов избирательной комиссии была сформирована Независимая избирательная комиссия Ирака.

После брифинга Генерального секретаря Совет на своем 4982-м заседании 3 июня заслушал заявление назначенного министром иностранных дел Временного правительства Ирака Хошияра Зибари. Он рассказал о положении в Ираке и высказался по поводу проекта резолюции. Позднее у него состоялась отдельная встреча с Председателем Совета.

В воскресенье, 6 июня, Совет рассмотрел письмо назначенного премьер-министром Временного правительства Ирака Ийяда Аляуи и письмо государственного секретаря Соединенных Штатов Колина Пауэлла об отношениях между Временным правительством Ирака и Многонациональными силами. Оба письма были приложены к проекту резолюции.

На своем 4984-м заседании 7 июня Совет заслушал брифинг Специального советника Генерального секретаря о процессе, который привел к формированию 1 июня Временного правительства Ирака. Он подчеркнул насущную необходимость оказания поддержки Временному правительству Ирака, с тем чтобы создать необходимые условия для проведения заслуживающих доверия и справедливых выборов до конца января 2005 года.

Генеральный секретарь принял участие в этом заседании и подтвердил готовность Организации Объединенных Наций приложить максимум усилий для восстановления мира и стабильности в Ираке. Он заявил, что ожидает утверждения Советом Безопасности четкого мандата, а также обеспечения надлежащей безопасности сотрудников и персонала Организации Объединенных Наций на местах. 7 июня Генеральный секретарь направил Председателю Совета Безопасности письмо (S/2004/461), которым проинформировал членов Совета о том, что после встречи с Управляющим советом Ирака и Коалиционной временной администрацией, состоявшейся 19 января 2004 года, он положительно откликнулся на их просьбу в адрес Организации Объединенных Наций оказать содействие в переходном политическом процессе в Ираке. Он также заявил, что г-н Брахими совершил три поездки в Ирак в период с февраля по

июнь 2004 года для содействия процессу национального диалога и достижения консенсуса между иракцами. Совету была представлена копия материалов проведенного г-ном Брахими 7 июня брифинга, которая явится докладом о его третьей и самой последней поездке в Ирак.

После заседания 7 июня в ходе закрытых консультаций Соединенные Штаты и Соединенное Королевство представили членам Совета очередной пересмотренный текст проекта резолюции. Пересмотренный текст содержал существенные изменения, учитывавшие итоги ранее проведенных членами Совета обсуждений и отражавшие мнения Ирака, стран региона и Генерального секретаря.

На своем 4987-м заседании 8 июня Совет единогласно принял резолюцию 1546 (2004), в которой он, в частности, одобрил создание Временного правительства Ирака и приветствовал тот факт, что к 30 июня завершится оккупация страны.

28 июня Временному правительству Ирака были официально переданы в полном объеме суверенитет, полномочия и обязанности. В тот же день Совет Безопасности издал заявление для печати, в котором приветствовал передачу суверенитета иракцам (см. добавление II).

Ближневосточный мирный процесс

На своем 4995-м заседании 23 июня Совет заслушал брифинг заместителя Генерального секретаря по политическим вопросам Кирана Прендергаста о положении на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос.

Заместитель Генерального секретаря заявил, что за время, прошедшее после последнего брифинга Секретариата для Совета, ситуация на Ближнем Востоке оставалась напряженной. Конфликт по-прежнему влечет за собой человеческие жертвы, экономические условия ухудшаются, почти не осталось надежд на лучшее будущее и продолжают страдания людей. Несмотря на эту мрачную картину, возможности для достижения мира и примирения отнюдь не исчерпаны. Параметры такого мира известны всем, но по-прежнему не удается добиться от сторон готовности принимать трудные, но необходимые решения.

Он заявил, что процесс осуществления «дорожной карты» зашел в тупик, но она по-прежнему представляет собой продуманный план, в котором указаны как цель, так и пути ее достижения. Он выразил мнение, что выходу из тупика содействовал бы предлагаемый уход Израиля из сектора Газа и частей Западного берега. Вместе с тем такого ухода недостаточно, поскольку аналогичные шаги необходимо предпринимать и на Западном берегу. Эти действия не подменяют собой выполнения Израилем других обязательств по «дорожной карте», равно как и не освобождают Израиль от выполнения своих обязанностей как оккупирующей державы в соответствии с международным гуманитарным правом.

С другой стороны, заместитель Генерального секретаря заявил, что Палестинской администрации также надлежит сыграть важную роль в обеспечении успешного вывода сил. Она должна создать зону безопасности в освобожденных районах. Она должна также активизировать деятельность, реорганизовать и реформировать Администрацию и стать полноценным партнером по обеспечению мира.

Афганистан

10 июня Совет издал заявление для печати, в котором самым решительным образом осудил происшедшее в тот же день в Джалауке, Афганистан, террористическое нападение, в результате которого погибли 11 китайских рабочих и ряд других людей получили ранения, и выразил глубокое сочувствие пострадавшим и их семьям, а также народу и правительству Китая. Кроме того, он воспользовался представившейся возможностью, чтобы вновь заявить, что терроризм представляет собой серьезную угрозу международному миру и безопасности, и заявил о своей решимости бороться с терроризмом во всех его формах и проявлениях (см. добавление II).

18 июня помощник Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Хеди Аннаби информировал членов Совета об ухудшении ситуации в области безопасности в Афганистане и его последствиях для политического процесса на пути к проведению намеченных на сентябрь 2004 года национальных выборов. Он сообщил о недавно имевших место нападениях на работников, занимающихся гуманитарными вопросами и вопросами реконструкции и выборов, и сотрудников государственных учреждений, которые привели к закрытию центров регистрации избирателей по всей территории страны. Он подчеркнул необходимость развертывания дополнительных сил безопасности для сохранения графика осуществления избирательного процесса.

Бугенвиль, Папуа — Новая Гвинея

28 июня члены Совета заслушали брифинг директора Отдела Азиатско-Тихоокеанского региона Департамента по политическим вопросам о последних событиях в рамках мирного процесса на Бугенвиле, о которых говорится в письме Генерального секретаря от 25 июня на имя Председателя Совета Безопасности (S/2004/526).

Директор сообщил членам Совета о том, что программа утилизации оружия выполнена на 85 процентов. Он также информировал членов Совета о том, что Конституционное собрание Бугенвиля, возможно, примет конституцию к концу июля 2004 года, поскольку Бугенвильская конституционная комиссия недавно завершила подготовку ее третьего и окончательного проекта. Он сообщил о намерении как правительства Папуа — Новой Гвинеи, так и руководителей Бугенвиля провести выборы к концу 2004 года. Он подтвердил рекомендацию Генерального секретаря о продлении мандата Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению на Бугенвиле (МООННБ) еще на шесть месяцев — до 31 декабря 2004 года.

В ответ на письмо Генерального секретаря от 25 июня Председатель Совета направил Генеральному секретарю письмо (S/2004/527), в котором сообщил, что Совет принял к сведению рекомендацию Генерального секретаря относительно продления мандата МООННБ до 31 декабря 2004 года. Председатель информировал Генерального секретаря о том, что Совет отметил, что намерен продлить мандат Миссии в последний раз. Совет также просил Генерального секретаря представить Совету в течение трех месяцев доклад об оценке ситуации на местах и о плане закрытия Миссии.

Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением

24 июня Совет провел свое 4996-е (закрытое) заседание с участием стран, предоставляющих войска для Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (СООННР). Директор Отдела Азии и Ближнего Востока Департамента операций по поддержанию мира провела брифинг для Совета и предоставляющих войска стран.

25 июня члены Совета заслушали брифинг заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Жана-Мари Геэнно по докладу Генерального секретаря о СООННР (S/2004/499). Заместитель Генерального секретаря, в частности, обратил внимание членов Совета на в целом удовлетворительную ситуацию в области безопасности в районе операций СООННР, за исключением затронутого конфликтом района Мазария Шебаа. Он сообщил членам Совета, что Генеральный секретарь, в связи с сохраняющейся напряженностью на Ближнем Востоке, предложит продлить мандат СООННР еще на шесть месяцев.

На своем 4998-м заседании 29 июня Совет единогласно принял резолюцию 1550 (2004), в которой он продлил мандат СООННР еще на шесть месяцев — до 31 декабря 2004 года.

В связи с принятием резолюции 1550 (2004) Совет уполномочил Председателя Совета сделать от имени Совета следующее дополнительное заявление:

«Как известно, в пункте 12 доклада Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (S/2004/499) говорится: «... положение на Ближнем Востоке весьма напряженное и, вероятно, будет оставаться таковым до тех пор, пока не удастся достигнуть всеобъемлющего урегулирования, охватывающего все аспекты ближневосточной проблемы». Это заявление Генерального секретаря отражает мнение Совета Безопасности».

Африка

Демократическая Республика Конго

В ходе выездной встречи Совета 4 и 5 июня Генеральный секретарь провел брифинг, посвященный ситуации в Демократической Республике Конго.

С учетом тревожных событий в Демократической Республике Конго Совет согласовал заявление Председателя (S/PRST/2004/19), в котором он осудил захват 2 июня города Букаву силами повстанцев и зверства и нарушения прав человека, совершенные в этой связи. Совет, в частности, вновь подтвердил свою приверженность и уважение национального суверенитета, политической независимости, территориальной целостности и единства Демократической Республики Конго, заявил о своей солидарности с конголезским народом и полной поддержке Переходного правительства национального единства и предупредил соседние с Демократической Республикой Конго государства о последствиях поддержки ими вооруженных группировок повстанцев. Председатель Совета зачитал это заявление на 4985-м заседании 7 июня.

9 июня заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира провел для Совета брифинг, посвященный последним событиям в

связи с кризисом в Букаву. Он указал, что повстанцы вывели свои силы из Букаву, и с удовлетворением отметил оперативное реагирование международного сообщества в целях предотвращения кризиса. Заместитель Генерального секретаря отметил, что кризис указал на необходимость провести переоценку мандата и ресурсов МООНДРК, чтобы она могла быть надежным партнером в рамках переходного процесса в Демократической Республике Конго.

22 июня заместитель Генерального секретаря вновь провел брифинг для Совета, посвященный текущим событиям в Демократической Республике Конго. После его брифинга, проведенного 9 июня, в Киншасе 10 и 11 июня была предпринята попытка государственного переворота, направленная против Переходного правительства. Силы повстанцев и их руководитель полковник Мутебуси, которые пытались захватить Букаву в первую неделю месяца, были разоружены и взяты под стражу руандийскими силами после пересечения границы. Силы Переходного правительства увеличили численность войск на восточной границе. Президент Демократической Республики Конго Жозеф Кабила и президент Руанды Поль Кагаме также договорились встретиться в ближайшие дни. Заместитель Генерального секретаря подчеркнул необходимость более прямого политического участия международного сообщества в переходном процессе. Он настоятельно призвал недвусмысленно заявить, что субъекты, чинящие препятствие мирному процессу, будут нести личную ответственность, и настоятельно призвал соседние с Демократической Республикой Конго страны — Уганду, Руанду и Бурунди — не вмешиваться во внутренние дела этой страны.

На 4994-м заседании 22 июня Председатель Совета зачитал заявление (S/PRST/2004/21), в котором вновь заявил о серьезной обеспокоенности Совета по поводу продолжающегося насилия и нестабильности в Демократической Республике Конго. Совет самым решительным образом осудил любое вмешательство внешних сил в дела Демократической Республики Конго. Он настоятельно призвал все конголезские стороны, в частности, оставаться всецело приверженными процессу в рамках Глобального и всеобъемлющего соглашения и уважать Переходное правительство национального единства как единственный законный орган управления в Демократической Республике Конго. Совет также решительно призвал глав государств Демократической Республики Конго, Руанды, Уганды и Бурунди действовать сообща в целях ослабления напряженности, установления доверия и подчеркнул, что любые попытки подорвать процесс мира и перехода в Демократической Республике Конго не останутся без ответа.

Кот-д'Ивуар

10 июня Совет заслушал брифинг заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, посвященный последним событиям в политической и военной сферах в Кот-д'Ивуаре. Ситуация в стране ухудшается, что может серьезно угрожать мирному процессу, заложенному в соответствии с Соглашением Лина-Маркуси. Заместитель Генерального секретаря подчеркнул срочную необходимость возобновления диалога всеми сторонами. Он также призвал их уважать безопасность персонала Организации Объединенных Наций, которая в течение последних нескольких недель находилась под угрозой.

Все члены Совета подчеркнули, что главную ответственность за решение проблемы будут нести сами ивуарийцы. Среди большинства членов Совета отмечалось широкое понимание необходимости более строго предупредить стороны, в том числе о возможном введении целенаправленных санкций, если они будут и далее игнорировать неоднократные призывы к возобновлению диалога.

Судан

На своем 4988-м заседании 11 июня Совет, рассмотрев доклад Генерального секретаря (S/2004/453), единогласно принял резолюцию 1547 (2004) по Судану, в которой он, в частности, приветствовал предложение Генерального секретаря о создании на начальный период в три месяца под руководством Специального представителя Генерального секретаря передовой группы Организации Объединенных Наций в Судане как специальной политической миссии, которой будет поручена подготовка международных механизмов наблюдения, предусмотренных в Найвашском соглашении о мероприятиях по обеспечению безопасности, что будет содействовать контактам с заинтересованными сторонами и обеспечит подготовку к развертыванию операции в поддержку мира после подписания всеобъемлющего мирного соглашения.

Совет выразил готовность рассмотреть вопрос о создании операции Организации Объединенных Наций в поддержку осуществления всеобъемлющего мирного соглашения и просил Генерального секретаря как можно скорее после подписания всеобъемлющего мирного соглашения представить Совету рекомендации о масштабах, структуре и мандате такой операции. Он также одобрил выводы Генерального секретаря в отношении положения в Судане, в частности в Дарфуре и штате Верхний Нил, изложенные в пункте 22 его доклада.

17 июня Генеральный секретарь направил письмо Председателю Совета (S/2004/503), в котором сообщил ему о том, что после проведения обычных консультаций он намерен назначить Яна Пронка (Нидерланды) своим Специальным представителем по Судану и руководителем операции в поддержку мира, которая может быть санкционирована Советом по заключении всеобъемлющего мирного соглашения между правительством Судана и Народно-освободительным движением/Армией Судана.

18 июня Председатель Совета Безопасности в ответном письме (S/2004/504) сообщил Генеральному секретарю о том, что Совет принял к сведению его намерение назначить г-на Пронка его Специальным представителем по Судану.

Либерия

На своем 4981-м заседании 3 июня Совет заслушал брифинг Специального представителя Генерального секретаря по Либерии Жака Пола Клайна и Председателя Национального переходного правительства Либерии Чарлза Джюда Брайанта о последних событиях в Либерии. Они оба выразили мнение, что санкции в отношении алмазов и лесоматериалов в Либерии необходимо как можно скорее снять, с тем чтобы предоставить Национальному переходному правительству возможность использовать собственные ресурсы страны для ее восстановления и развития на благо либерийского народа.

10 июня Председатель Комитета, учрежденного резолюцией 1521 (2003) по Либерии, посол Мунир Акрам (Пакистан) отчитался о работе Комитета. Он также внес на рассмотрение доклад Группы экспертов по Либерии (S/2004/396). В частности, Председатель сообщил, что Комитет подготовил для Либерии новый список лиц, на которых распространяется запрет на поездки. Он информировал членов Совета о том, что, по мнению Комитета, снимать санкции в отношении Либерии пока преждевременно. Говоря о позитивных моментах, он отметил, что после принятия резолюции 1521 (2003) Группа экспертов не сообщила ни об одном случае нарушения санкций, охватывающих оружие, алмазы или лесоматериалы.

10 июня Совет принял решение издать заявление для печати, в котором, в частности, он отметил, что ситуация в Либерии улучшилась и это имеет позитивные последствия для обеспечения применения режима санкций; что с августа 2003 года не поступило ни одного сообщения о каких-либо серьезных нарушениях эмбарго на поставки оружия и санкций, охватывающих алмазы и лесоматериалы; и что вместе с тем мир пока еще хрупок и условия для отмены санкций пока еще не выполнены в полном объеме (см. добавление II).

На своем 4991-м заседании 17 июня Совет единогласно принял резолюцию 1549 (2004), которой он, в частности, вновь учредил Группу экспертов по Либерии, назначенную в соответствии с пунктом 22 резолюции 1521 (2003). Мандат Группы истечет 21 декабря 2004 года.

Гвинея-Бисау

18 июня Совет провел консультации по вопросу о событиях в Гвинее-Бисау. Помощник Генерального секретаря по политическим вопросам Тулиамени Каломох представил шестнадцатый доклад Генерального секретаря о событиях в Гвинее-Бисау и о деятельности ЮНОГБИС (S/2004/456). Помощник Генерального секретаря рассказал о расширяющемся сотрудничестве между политиками, военными и организациями гражданского сектора в реализации первого этапа переходного периода. Это сотрудничество является шагом в правильном направлении в контексте достижения целей переходного процесса. Несмотря на положительные перспективы, ситуация в стране, которая готовится к проведению президентских выборов в марте 2005 года и необходимых важных реформ в военном секторе и секторе гражданской службы, остается сложной. Помощник Генерального секретаря призвал к расширению международной поддержки процесса национального примирения.

Совет решил опубликовать заявление Председателя о положении в Гвинее-Бисау (S/PRST/2004/20), которое Председатель Совета зачитал на 4992-м заседании в тот же день. Совет, в частности, выразил свое удовлетворение по поводу прогресса, достигнутого в деле восстановления конституционного порядка в соответствии с положениями Переходной хартии и установленными в ней сроками, в частности формирования нового Национального народного собрания и нового правительства, означающего завершение первого этапа переходного процесса, который должен закончиться проведением президентских выборов в марте 2005 года. Совет также призвал все стороны и новое правительство, сформированное 12 мая 2004 года, добросовестно выполнять положения Переходной хартии, с тем чтобы добиться национального примирения и укрепить его, а также обеспечить восстановление в полном объеме кон-

ституционного порядка, призвал национальные власти продолжать укреплять законность и уважение прав человека и урегулировать нерешенные вопросы прав человека, выразил признательность национальным властям и народу Гвинеи-Бисау за их неизменную приверженность и преданность демократии. Вместе с тем Совет выразил свою озабоченность по поводу хрупкости процесса демократизации в Гвинеи-Бисау, которая вызвана главным образом глубоко укоренившимися структурными проблемами страны, включая слабость государственных институтов и структур, а также сохранение социально-экономического кризиса.

Западная Сахара

11 июня Генеральный секретарь направил Председателю Совета Безопасности письмо (S/2004/492), касающееся пребывания Джеймса А. Бейкера III на посту Личного посланника Генерального секретаря по вопросу о Западной Сахаре. В качестве посланника г-н Бейкер помог оценить положение дел и вынес рекомендации по всем вопросам, касающимся тупиковой ситуации с осуществлением плана урегулирования.

Генеральный секретарь сообщил членам Совета о том, что за те семь лет, в течение которых г-н Бейкер выполнял функции его Личного посланника, он провел 14 официальных и множество неофициальных встреч со сторонами, Марокко и Фронтом ПОЛИСАРИО и соседними странами — Алжиром и Мавританией, — а также предложил ряд возможных подходов к урегулированию конфликта. Хотя определенный прогресс был достигнут, сторонам так и не удалось договориться между собой. Г-н Бейкер сообщил Генеральному секретарю, что он сделал все, что мог, для решения этой проблемы, и по этой причине подал в отставку с поста Личного посланника. Генеральный секретарь принял отставку г-на Бейкера.

Генеральный секретарь принял решение о том, что Альваро де Сото в качестве его Специального представителя по Западной Сахаре продолжит работать со сторонами и соседними странами в поисках справедливого, прочного и взаимоприемлемого политического решения, которое будет предполагать самоопределение народа Западной Сахары в рамках соглашений, совместимых с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций.

Район Великих озер

В своем письме от 12 марта 2004 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2004/528) Генеральный секретарь информировал Совет, что за последние шесть месяцев был достигнут значительный прогресс в деле организации международной конференции по району Великих озер. При содействии Организации Объединенных Наций, Африканского союза и стран-доноров страны этого региона выработали рамки, в которых будут решаться основополагающие вопросы. Они создали национальные подготовительные комитеты и договорились о проведении ряда подготовительных и тематических совещаний перед проведением двух встреч на высшем уровне.

С учетом прогресса, достигнутого в ходе подготовительного процесса, Генеральный секретарь привлек внимание к увеличению объема работы Канцелярии его Специального представителя в предстоящие месяцы. В частности, она должна оказывать странам региона содействие в проведении подготови-

тельных совещаний и последующих мероприятий и помощь в создании и налаживании работы национальных подготовительных комитетов. В штате Канцелярии насчитывалось семь администраторов, включая самого Специального представителя. Для того чтобы она могла эффективно выполнять свои функции, Генеральный секретарь запросил ресурсы для назначения дополнительно девяти международных гражданских служащих в целях укрепления штатов Канцелярии Специального представителя.

В своем ответном письме от 30 июня на имя Генерального секретаря (S/2004/529) Председатель Совета сообщил, что члены Совета внимательно изучили его письмо. Члены Совета просили представить более подробную информацию о необходимости выделения дополнительно девяти международных гражданских служащих, о чем говорилось в письме Генерального секретаря.

Европа

Кипр

На своем 4983-м заседании 7 июня Совет провел закрытые консультации со странами, предоставляющими воинские контингенты для ВСООНК, по докладу Генерального секретаря (S/2004/427) о деятельности операции по поддержанию мира в период с 11 ноября 2003 года по 20 мая 2004 года.

На своем 4986-м заседании 8 июня Совет заслушал брифинг Специального советника Генерального секретаря по Кипру Альваро де Сото, который представил доклад Генерального секретаря о его миссии добрых услуг на Кипре (S/2004/437). Он сообщил, что обстановка на Кипре остается неустойчивой после отказа киприотов-греков принять план урегулирования. Он назвал одобрение плана киприотами-турками «фундаментальным поворотом». Кроме того, он заявил, что, по мнению Генерального секретаря, в нынешней ситуации отсутствуют основания для возобновления его миссии добрых услуг. Специальный советник отметил необходимость фундаментальной переоценки всего спектра деятельности Организации Объединенных Наций, как в области добрых услуг, так и в области поддержания мира.

После брифинга члены Совета продолжили обсуждение этого вопроса на закрытых консультациях. В это же время они заслушали брифинг по докладу Генерального секретаря о ВСООНК (S/2004/427), который был представлен помощником Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, обратившим особое внимание на рекомендацию продлить срок действия мандата ВСООНК еще на шесть месяцев. Он также сообщил членам Совета о намерении Генерального секретаря пересмотреть мандат, численность контингента и концепцию операций ВСООНК.

На своем 4989-м заседании 11 июня Совет, приняв резолюцию 1548 (2004), продлил мандат ВСООНК еще на шесть месяцев до 15 декабря 2004 года. Помимо прочего, Совет также постановил рассмотреть рекомендации Генерального секретаря, которые он представит по итогам обзора ВСООНК, и принять решение по ним в течение одного месяца с момента их получения.

Босния и Герцеговина

11 июня Генеральный секретарь направил Председателю Совета письмо (S/2004/488), препровождающее сообщение от 8 июня, полученное Генеральным секретарем от Генерального секретаря Организации Североатлантического договора (НАТО). В соответствии с резолюцией 1088 (1996) к сообщению НАТО был приложен ежемесячный доклад об операциях СПС за апрель 2004 года.

Как следует из доклада НАТО, СПС продолжали поддерживать спокойную и безопасную обстановку в районе своих операций. В течение апреля 2004 года местная полиция проявляла большую бдительность в отношении лиц, обвиняемых в совершении военных преступлений, и большую готовность сотрудничать. Обстановка в Боснии и Герцеговине оставалась стабильной, и сообщений о каких-либо серьезных инцидентах не поступало. За отчетный период никаких серьезных актов насилия, направленных против персонала СПС, не было. СПС продолжали отслеживать на всей территории Боснии и Герцеговины возможные угрозы, связанные с терроризмом, и продолжали активно заниматься сбором и уничтожением оружия, а также проведением рамочных операций.

Косово (Сербия и Черногория)

11 июня Генеральный секретарь направил Председателю Совета письмо (S/2004/487), препровождающее во исполнение резолюции 1244 (1999) доклад о международном присутствии по безопасности в Косово за период с 1 по 30 апреля 2004 года.

В докладе говорилось, что общая обстановка в Косово оставалась стабильной, однако по-прежнему распространенным было мнение, что нерешенные вопросы, которые привели к вспышке насилия в марте 2004 года, в значительной степени по-прежнему не были решены в крае. Многие косовские сербы считали, что период спокойствия не отражает опасность, с которой они сталкиваются как по отдельности, так и как община в целом.

Косовские албанские кандидаты и политические партии продолжали укреплять свои позиции перед предстоящими выборами, уделяя основное внимание улучшению мнения международного сообщества о Косово.

Хотя за отчетный месяц масштабы межэтнического и уголовного насилия уменьшились, по широко распространенному мнению они вполне могут резко увеличиться вновь, если произойдет реальный или мнимый инцидент, такой, как инцидент, имевший место в марте 2004 года. Число угроз в отношении военнослужащих Сил для Косово оставалось в течение месяца на относительно низком уровне.

15 июня Генеральный секретарь обратился к Председателю Совета с письмом (S/2004/500), в котором он информировал членов Совета о своем намерении назначить своим Специальным представителем по Косово и главой Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) Сёрена Ессена-Петерсена (Дания). Г-н Ессен-Петерсен должен был сменить Харри Холкери, который ушел в отставку по состоянию здоровья.

В своем ответном письме Генеральному секретарю от 18 июня (S/2004/501) Председатель Совета сообщил о том, что члены Совета были поставлены в известность о его намерении назначить г-на Ессена-Петерсена Специальным представителем и главой МООНК.

Америка

Гаити

1 июня Председатель Совета направил Генеральному секретарю письмо (S/2004/440) в ответ на письмо Генерального секретаря от 27 мая (S/2004/439). Председатель Совета сообщил, что Совет принял к сведению его намерение назначить генерал-лейтенанта Аугусту Элену Рибейру Перейру (Бразилия) Командующим Силами Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити (МООНСГ).

16 июня помощник Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира провел брифинг для членов Совета по ситуации в Гаити. Члены Совета имели в своем распоряжении доклад о деятельности Многонациональных временных сил в Гаити (S/2004/497), препровожденный им Генеральным секретарем в тот же день.

Помощник Генерального секретаря рассказал членам Совета об усилиях по формированию МООНСГ. Он указал, что передачу полномочий от Многонациональных временных сил в Гаити МООНСГ планировалось провести не позднее 1 июля. Он объявил о назначении Генеральным секретарем Адамы Гиндо исполняющим обязанности главы МООНСГ на период до назначения Специального представителя Генерального секретаря. Он подчеркнул необходимость дальнейшей поддержки со стороны стран-доноров и стран, предоставляющих войска, и политической поддержки со стороны Совета, с тем чтобы задача МООНСГ была успешно выполнена.

В конце заседания Совет опубликовал заявление для печати, в котором он отметил, что ситуация в Гаити оставалась стабильной и спокойной, приветствовал развертывание МООНСГ и призвал международное сообщество поддержать Переходное правительство в Гаити в его усилиях по обеспечению безопасных и стабильных условий в стране (см. добавление II).

Вспомогательные органы

Комиссия Организации Объединенных Наций по наблюдению, контролю и инспекциям

9 июня члены Совета заслушали брифинг по семнадцатому ежеквартальному докладу о деятельности ЮНМОВИК (S/2004/435), с которым выступил исполняющий обязанности Председателя ЮНМОВИК Димитриос Перрикос, сообщивший, что в течение последнего квартала основные усилия Комиссии были сосредоточены на двух направлениях деятельности, а именно подготовке компендиума о характере и масштабах программ Ирака по созданию оружия массового уничтожения и связанных с ним программ; и пересмотр и адаптация плана постоянного наблюдения и контроля.

Исполняющий обязанности Председателя сообщил Совету, что ЮНМОВИК не имела никаких контактов с Поисковой группой в Ираке. Он заявил, что Комиссия не получила копию доклада о работе Поисковой группы, который был представлен Комитету по делам вооруженных сил сената Соединенных Штатов 30 марта 2004 года.

Он остановился на сообщениях о вывозе из Ирака в качестве металлолома изделий и материалов, попадающих под режим постоянного наблюдения и контроля, на иностранные рынки в регионе, Европе и Азии. Он подчеркнул опасность распространения материалов и оборудования двойного назначения, вывозимых в неустановленные места. Он настоятельно призвал Совет пересмотреть мандат ЮНМОВИК и рассмотреть возможность использования ее экспертных возможностей в других областях деятельности Совета Безопасности, например в работе Комитета, недавно учрежденного резолюцией 1540 (2004).

В отношении предложения использовать экспертные возможности ЮНМОВИК за пределами Ирака одна делегация выступила с замечанием по порядку ведения заседания и заявила, что такое предложение необоснованно и неприемлемо, поскольку данный пункт не включен в повестку дня Совета, а данные консультации созваны лишь для заслушивания информации о деятельности ЮНМОВИК в Ираке, чем и ограничивается ее мандат.

Комитет, учрежденный резолюцией 1540 (2004)

9 июня члены Совета провели консультации по Комитету, учрежденному пунктом 4 резолюции 1540 (2004). Они поддержали назначение Румынии в качестве Председателя Комитета и Филиппин в качестве заместителя Председателя. Многие члены Совета выразили свою готовность в случае необходимости назначить второго заместителя Председателя Комитета.

11 июня Председатель Совета Безопасности опубликовал записку (S/2004/472), содержащую информацию о том, что во исполнение пункта 4 резолюции 1540 (2004) и после консультаций среди членов Совета члены Совета решили избрать Председателем Комитета Михню Иоанна Мотока (Румыния), а заместителем Председателя Комитета — Лауро Л. Баху-младшего (Филиппины).

Международные трибуналы

На своем 4999-м заседании 29 июня Совет провел обсуждения, посвященные Международному трибуналу для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года, и Международному уголовному трибуналу для судебного преследования лиц, ответственных за геноцид и другие серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории Руанды, и граждан Руанды, ответственных за геноцид и другие подобные нарушения, совершенные на территории соседних государств, в период с 1 января по 31 декабря 1994 года.

В соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры Совет пригласил участвовать в обсуждении Председателя Трибунала по бывшей Югославии судью Теодора Мерона; Председателя Трибунала по Руанде судью

Эрика Мёсе; Обвинителя Трибунала по бывшей Югославии Карлу дель Понте; и Обвинителя Трибунала по Руанде Хасана Бубакара Джеллоу.

В соответствии с правилом 37 своих временных правил процедуры Совет пригласил участвовать в заседании без права голоса по их просьбе представителей Боснии и Герцеговины, Руанды, Сербии и Черногории и Хорватии.

Совет Безопасности обсудил стратегии завершения работы обоих трибуналов, определенные в резолюциях 1503 (2003) и 1534 (2004). Судья Мерон и Обвинитель Трибунала по бывшей Югославии дель Понте и судья Мёсе и Обвинитель Трибунала по Руанде Джеллоу информировали Совет о ходе осуществления обоими трибуналами своих стратегий завершения работы. Кроме того, они представили оценки существующих и возможных препятствий, которые могут помешать достижению целей завершения, поставленных Советом перед трибуналами. Они подробно остановились на содержании писем, направленных Председателю Совета Председателем Трибунала по бывшей Югославии 21 мая 2004 года (S/2004/420) и Председателем Трибунала по Руанде 30 апреля 2004 года (S/2004/341).

Совет рассмотрел вопрос об ухудшении финансового положения обоих трибуналов в связи с несвоевременной и неполной выплатой государствами-членами своих начисленных взносов. Ранее Генеральный секретарь привлек внимание Совета к тяжелому финансовому положению обоих трибуналов в письме на имя Председателя Совета от 24 июня (S/2004/512). Тяжелое финансовое положение обоих трибуналов может отрицательно сказаться на их способности осуществить свои стратегии завершения работы.

Тематические вопросы

Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте

На своем 4990-м заседании 14 июня Совет провел обсуждение на тему «Защита гражданских лиц в вооруженном конфликте». Заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам и Координатор чрезвычайной помощи Ян Эгеланн провел для Совета брифинг по четвертому докладу Генерального секретаря (S/2004/431) по этой теме. Помимо членов Совета 20 других делегаций, по их просьбе и с согласия Совета, также приняли участие в прениях.

В ходе своего брифинга заместитель Генерального секретаря затронул следующие вопросы. Во-первых, правительства несут главную ответственность за обеспечение гуманитарной помощи и защиту гражданских лиц. Сюда входит обеспечение стабильного гуманитарного доступа к нуждающимся гражданским лицам. Во-вторых, одна из основных задач Организации Объединенных Наций будет заключаться в обеспечении безопасности как своего собственного гуманитарного персонала, так и персонала ее партнеров. В-третьих, необходимо активизировать меры по усилению защиты женщин и детей в условиях вооруженного конфликта. В-четвертых, все большую озабоченность вызывает участь беженцев и перемещенных внутри страны лиц. На данный момент в мире насчитывается 50 млн. человек, которые были вынуждены покинуть свои дома из-за конфликтов. В-пятых, нынешние вооруженные конфликты характеризуются нарушениями международного гуманитарного права

и стандартов в области прав человека. Слишком часто во время конфликтов в мире эти преступления совершаются при полной безнаказанности. Преступников следует привлекать к ответственности, а потенциальных преступников — сдерживать. Наконец, политические интересы, стратегические приоритеты и освещение в средствах массовой информации вызывают чрезвычайно непропорциональную реакцию на кризисы в гуманитарной области и в области защиты людей. Опыт свидетельствует о том, что неравномерные потоки финансовых средств на гуманитарные цели в случае сложных чрезвычайных ситуаций негативно влияют на защиту нуждающихся гражданских лиц и помощь им.

Во время заседания некоторые члены и нечлены Совета выразили мнение о том, что Совету следует рассмотреть вопрос о принятии резолюции, обновляющей резолюцию 1296 (2000).

Роль гражданского общества в постконфликтном миростроительстве

На своем 4993-м заседании 22 июня Совет провел обсуждение на тему о роли гражданского общества в постконфликтном миростроительстве. В распоряжении Совета находилось письмо представителя Филиппин с приложенным к нему концептуальным документом по этому вопросу (S/2004/442). На этом заседании председательствовала министр иностранных дел Филиппин Делия Доминго Альберт. С основным докладом на заседании выступил Генеральный секретарь. С заявлениями также выступили Председатель Экономического и Социального Совета и представители организации «Кэйр интернэшнл» и Международного центра по вопросам правосудия в переходный период. Помимо них в обсуждении приняли участие 12 других делегаций.

В своем заявлении Генеральный секретарь призвал к двустороннему диалогу между Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом для содействия взаимодополняющим усилиям. Он особо подчеркнул необходимость участия в совещательных процессах в рамках инициатив по миростроительству. Он предложил членам Совета уделить серьезное внимание рекомендациям Группы видных деятелей по вопросу об отношениях между Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом. Группа предложила ряд конкретных мер для активизации участия представителей гражданского общества из развивающихся стран, и в ее докладе содержится много новаторских идей относительно укрепления партнерских отношений с гражданским обществом в деятельности в гуманитарной области и в области развития. Кроме того, в докладе Группы содержится несколько практических предложений относительно того, как Совет Безопасности мог бы более эффективно взаимодействовать с гражданским обществом, включая более действенное использование формулы Аррии, проведение семинаров по актуальным вопросам и созыв независимых комиссий по расследованию после проведенных с санкции Совета операций. Генеральный секретарь напомнил Совету, что многие организации гражданского общества доказали, что могут вносить реальный вклад в деятельность Организации Объединенных Наций в области мира и безопасности.

Председатель Экономического и Социального Совета подчеркнул, что организации гражданского общества являются незаменимыми партнерами Организации Объединенных наций в деятельности в области миростроительства, такой, как реабилитация и интеграция на местном уровне, права человека, вер-

ховенство закона, медико-санитарные и другие социальные программы, территориальная инфраструктура, защита окружающей среды, программы демобилизации, защита детей в вооруженном конфликте и решение проблем, связанных с наземными минами. Необходимо обеспечить простор для деятельности представителей гражданского общества, с тем чтобы они могли предметно участвовать в миростроительстве.

В число вопросов, которые затронули другие выступающие, входили: важнейшая роль гражданского общества и необходимость вовлечения его членов в постконфликтное миростроительство, необходимость серьезного рассмотрения рекомендаций Группы видных деятелей, важность установления партнерских отношений между Организацией Объединенных Наций и гражданским обществом в постконфликтном миростроительстве — даже при сохранении за первой главной ответственности за постконфликтную реконструкцию — и непреложная обязанность гражданского общества поддерживать усилия Организации Объединенных Наций и оставаться всецело беспристрастным и объективным при выполнении своей миссии.

Прочая деятельность

Выездная встреча Совета Безопасности

Совет провел свою шестую выездную встречу в «Грин Три Истейт» в Манхассете, штат Нью-Йорк. Выездная встреча была организована Генеральным секретарем с учетом сложившейся ранее практики, когда участники неформально высказывали свое мнение, выступая скорее в индивидуальном, чем в официальном качестве. На выездной встрече присутствовали 15 представителей членов Совета.

Во время выездной встречи участники обстоятельно обсудили положение в Ираке и вопрос о Западной Африке. Были также обсуждены нынешние кризисы в Букаву в Демократической Республике Конго и в районе Дарфур в Судане.

Миссия Совета Безопасности в Западной Африке

Совет Безопасности направил 20–29 июня миссию в Западную Африку. Члены миссии посетили Кот-д'Ивуар, Либерию, Сьерра-Леоне, Гвинею-Бисау и Гвинею. Кроме того, они посетили Гану, которая является председателем ЭКОВАС, а также Нигерию.

Задачи миссии были изложены в письме Председателя Совета от 15 июня на имя Генерального секретаря (S/2004/491). В их число входило следующее: определить целостную стратегию вмешательства Организации Объединенных Наций по всему спектру — от предотвращения конфликтов до миростроительства; стимулировать и поддерживать усилия ЭКОВАС; и рассмотреть способы наращивания нынешнего сотрудничества между миссиями и органами Организации Объединенных Наций в субрегионе.

После консультаций с членами Совета было решено, что миссия будет иметь следующий состав: Эмир Джоунз Парри (Соединенное Королевство), глава миссии; Мурад Бенмехиди (Алжир); Ижмаэл Гашпар Мартинш (Ангола); Жозель В. Адеши (Бенин); Ирэн Вида Гала (Бразилия); Игнасио Льянос (Чили);

Цзян Цзян (Китай); Жан-Марк де ла Саблиер (Франция); Штефан Делфс (Германия); Сохейл Махмуд (Пакистан); Патрик Чуасото (Филиппины); Марьюс Йоан Драголя (Румыния); Ана Хименес (Испания); и Сичан Сив (Соединенные Штаты). В Гвинее-Бисау к миссии присоединился Председатель Специальной консультативной группы Экономического и Социального Совета по Гвинее-Бисау Думисани Ш. Кумало (Южная Африка).

На своем 5000-м заседании 30 июня Совет заслушал первоначальный брифинг по итогам миссии. Доклад миссии был представлен вскоре после этого (S/2004/525).

Глава миссии и несколько ее членов поделились с Советом своими первыми впечатлениями и мнениями о результатах деятельности миссии, а также о некоторых конкретных целях, достигнутых в различных странах, которые они посетили.

Добавление I

Резолюции и заявления, принятые Советом Безопасности в июне 2004 года

Резолюции

<i>Номер резолюции</i>	<i>Тема</i>
1546 (2004)	Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом
1547 (2004)	Доклад Генерального секретаря по Судану
1548 (2004)	Положение на Кипре
1549 (2004)	Положение в Либерии
1550 (2004)	Положение на Ближнем Востоке

Заявления Председателя

<i>Номер заявления и дата</i>	<i>Тема</i>
S/PRST/2004/19 от 7 июня 2004 года	Ситуация в отношении Демократической Республики Конго
S/PRST/2004/20 от 18 июня 2004 года	Положение в Гвинее-Бисау
S/PRST/2004/21 от 22 июня 2004 года	Ситуация в отношении Демократической Республики Конго
S/PRST/2004/22 от 25 июня 2004 года	Ситуация в Боснии и Герцеговине
S/PRST/2004/23 от 29 июня 2004 года	Положение на Ближнем Востоке

Добавление II

Заявления для печати, сделанные Председателем Совета Безопасности в июне 2004 года

Демократическая Республика Конго (2 июня)

Члены Совета Безопасности заслушали утром этого дня брифинг заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира, посвященный положению в восточной части Демократической Республики Конго.

Члены Совета решительно осудили боевые действия, которые недавно начались в Букаву и стали причиной смерти ряда ни в чем не повинных гражданских лиц. Они осудили эти акты насилия и сопутствовавшие им нарушения прав человека и настоятельно призвали все вовлеченные стороны немедленно прекратить боевые действия. Они также осудили разжигание ненависти, особенно против членов местной общины, в частности в отношении баньямуленге.

Члены Совета подтвердили свою полную поддержку мирного процесса и процесса национального примирения, а также переходных институтов в Демократической Республике Конго. В этой связи они осудили любые попытки, препятствующие восстановлению государственной власти на всей территории, особенно в Букаву, в частности, процессу создания национальной единой и интегрированной полиции и армии. Они приветствовали сдержанность, проявленную соседними с Демократической Республикой Конго государствами, и напомнили о положениях резолюции 1493 (2003) Совета Безопасности, особенно о тех положениях, которые касаются региональной безопасности в районе Великих озер. Они призвали их действовать в тесном сотрудничестве друг с другом для укрепления безопасности их общих границ.

Члены Совета воздали должное персоналу Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго, оперативные действия которого сыграли важную роль в защите гражданского населения. Они осудили убийство военного наблюдателя и потребовали, чтобы виновные в совершении этого преступления были незамедлительно выявлены и привлечены к ответственности.

Афганистан (10 июня)

Члены Совета Безопасности самым решительным образом осуждают террористическое нападение в Джалауке, Афганистан, 10 июня 2004 года, в результате которого 11 китайских строителей погибли и несколько человек были ранены.

Члены Совета выражают глубочайшее сочувствие и соболезнования народу и правительству Китайской Народной Республики, а также пострадавшим и их семьям.

Члены Совета настоятельно призвали, чтобы все государства, действуя сообразно их обязательствам по резолюции 1373 (2001), активно сотрудничали в усилиях по розыску и привлечению к ответственности исполнителей, организаторов и спонсоров этого нападения.

Члены Совета вновь заявили о том, что терроризм во всех его формах и проявлениях представляет собой одну из самых серьезных угроз международному миру и безопасности и что любые акты терроризма являются преступными и не подлежат оправданию, независимо от их мотивов, когда бы и кем бы они ни совершались.

Члены Совета заявили о своей решимости бороться со всеми формами терроризма в соответствии с обязанностями по Уставу Организации Объединенных Наций.

Либерия (10 июня)

В соответствии со своей резолюцией 1521 (2003) от 22 декабря 2003 года Совет Безопасности провел среднесрочный обзор санкций в отношении Либерии. Члены заслушали брифинг Председателя Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1521 (2003), о работе Комитета, включая обсуждение им последнего доклада Группы экспертов по Либерии.

Члены Совета приняли к сведению факт улучшения положения в Либерии и его позитивное воздействие на обеспечение соблюдения режима санкций. Они также отметили, что за период с августа 2003 года не поступало сообщений о серьезных нарушениях эмбарго на поставки оружия и санкций в отношении алмазов и древесины. Однако они считают, что мир по-прежнему нестабилен и что условия для снятия санкций пока в полной мере не выполнены.

Члены Совета приняли к сведению мнения, выраженные в Совете 3 июня 2004 года Председателем Национального переходного правительства Либерии Джюдом Брайантом и Специальным представителем Генерального секретаря Жаком Клайном, о необходимости скорейшего снятия санкций в отношении алмазов и древесины, с тем чтобы Национальное переходное правительство могло использовать собственные ресурсы Либерии для ее восстановления и развития на благо либерийского народа.

Члены Совета отметили прогресс, достигнутый Национальным переходным правительством в деле выполнения условий для снятия санкций, в частности в отношении алмазов и древесины, а также выразили свою готовность оказать либерийским властям содействие в выполнении этих условий.

Члены Совета подчеркнули, что сохранение мер в отношении Либерии не направлено на наказание Национального переходного правительства и либерийского народа, а имеет своей целью обеспечение необратимости мирного процесса. Они выразили готовность продолжать регулярно рассматривать вопрос о мерах в отношении алмазов и древесины на предмет их возможного прекращения на основе дальнейшей оценки прогресса в деле выполнения поставленных условий.

Члены Совета признали трудности, с которыми сталкивается Национальное переходное правительство в своих усилиях по реконструкции и восстановлению, и призвали международное сообщество своевременно оказать Либерии помощь, в частности выполнить обещания, данные на состоявшейся в Нью-Йорке 5 и 6 февраля 2004 года Конференции по вопросу о реконструкции.

Церемония поминовения в День персонала Организации Объединенных Наций (11 июня)

Ниже следует текст заявления Председателя Совета Безопасности Лауро Л. Бахи (Филиппины), сделанного от имени Совета во время церемонии поминовения в День персонала Организации Объединенных Наций в Центральных учреждениях 11 июня:

Мне выпала честь обратиться к вам от имени членов Совета Безопасности на сегодняшней торжественной церемонии поминовения ваших коллег, которые погибли за период с прошлого Дня персонала Организации Объединенных Наций.

Когда во время заключительной части этой церемонии будут оглашаться их имена, нас должна утешать мысль о том, что они не покинули нас напрасно. Их гибель заставит нас с еще большей решимостью и новыми силами нести факел, который позволяет воплотить дух Устава Организации Объединенных Наций в жизнь — путем поддержания мира, предоставления пищи голодным и убежища бездомным, ухода за больными, просвещения неграмотных и предоставления обездоленным возможности помогать самим себе в восстановлении своих стран и их экономики в пострадавших от конфликтов частях мира.

Этот случай также дает возможность воздать должное мужчинам и женщинам из Организации Объединенных Наций и связанных с нею организаций на местах как из числа гражданских лиц, так и из числа тех, кто носит голубые каски, которых не останавливает неумолимая опасность, присущая их работе. Вместе со своими коллегами в Центральных учреждениях они стремятся к достижению целей Организации Объединенных Наций, и это стремление лежит в основе коллективного сознания и нравственной силы человечества и помогает воплотить в жизнь универсальные ценности Организации Объединенных Наций в области поощрения мира, справедливости и процветания.

Благодаря принятию Советом Безопасности резолюции 1502 (2003) 26 августа 2003 года повысился уровень значимости и озабоченности по поводу безопасности и защиты гуманитарного персонала, персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. Она служит напоминанием соответствующим правительствам о том, что они должны обеспечивать, чтобы лица, совершающие преступления против такого персонала, не оставались безнаказанными. В ней также нашла отражение решимость Совета принимать надлежащие меры для обеспечения безопасности и охраны такого персонала.

В своем последнем докладе Генеральной Ассамблее Генеральный секретарь отметил, что почти двум третям государств — членов Организации Объединенных Наций еще предстоит ратифицировать Конвенцию о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала. В целях укрепления предусмотренного в ней защитного режима эта Конвенция 1994 года должна как можно скорее стать универсальным международным документом.

Я благодарю вас за то, что вы каждый год в День персонала Организации Объединенных Наций чтите память ваших павших коллег. Совет продолжает и будет продолжать заниматься вопросом о безопасности и охране всего персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала.

Гаити (16 июня)

Члены Совета заслушали помощника Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Хеди Аннаби, который рассказал о недавних событиях в Гаити и подчеркнул тот факт, что положение остается стабильным и спокойным. Он рассказал о последних событиях, касающихся создания Миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Гаити, и информировал членов о том, что в настоящее время МООНСГ занимается созданием эффективного военного компонента, причем в будущем понадобится подкрепление. Что касается гражданского полицейского компонента, то он заверил Совет в том, что Департамент операций по поддержанию мира активно работает над созданием эффективных сил. Он также осветил политические и гуманитарные вопросы, включая недавние наводнения.

Члены Совета Безопасности приветствовали развертывание МООНСГ и процесс координации с подразделениями Многонациональных временных сил (МВС), которые останутся на местах. Члены поблагодарили Канаду, Соединенные Штаты, Францию и Чили за персонал, предоставленный для МВС, а также Бразилию, Чили и Канаду за их своевременное участие в МООНСГ. В этой связи они выразили надежду на то, что потенциальные страны, предоставляющие войска, выполнят свои обещания, что позволит избежать серьезного перерыва в развертывании сил в переходный период.

На этом решающем этапе переходного периода члены Совета приветствовали помощь международного сообщества в деле стабилизации и восстановления Гаити.

Члены Совета призвали международное сообщество оказать помощь переходному правительству в его усилиях, направленных на создание безопасных и стабильных условий в Гаити. Члены Совета напомнили об исключительно важном значении содействия долгосрочному социальному и экономическому развитию и борьбы с нищетой в Гаити в целях поддержания стабильности и мира в этой стране.

Члены Совета призвали всех политических субъектов Гаити продолжать прилагать усилия в рамках диалога с участием всех сторон, с тем чтобы заложить основу мирной и демократической политической обстановки в стране.

Члены Совета особо подчеркнули важность конференции доноров, которая будет проведена в Вашингтоне 19 и 20 июля, и настоятельно призвали оказать щедрую и своевременную международную поддержку.

Ирак (28 июня)

Члены Совета Безопасности приветствуют передачу всей полноты ответственности и полномочий по управлению Ираком полностью суверенному и независимому Временному правительству Ирака и прекращение тем самым оккупации страны. Члены Совета вновь подтверждают независимость, суверенитет, единство и территориальную целостность Ирака.

Члены Совета полностью подтверждают резолюцию 1546 (2004), включая предложенный график политического перехода, возможность созыва международной встречи, а также ведущую роль Организации Объединенных Наций в деле оказания Временному правительству Ирака помощи в реализации полити-

ческого процесса, ведущего, в частности, к проведению выборов не позднее 31 января 2005 года. Члены Совета призывают всех иракцев мирными средствами и в полном объеме осуществить эти мероприятия.

Члены Совета подтверждают свой призыв ко всем государствам и соответствующим международным и региональным организациям оказать Временному правительству Ирака помощь в таком осуществлении и его усилиях по восстановлению экономики, мира, единства и стабильности в Ираке.

Члены Совета самым решительным образом осудили продолжающееся насилие в Ираке и заявили о недопустимости того, чтобы оно создавало препятствия для политического и экономического перехода Ирака.
